

E15 - The Immortal King At A Loss

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:41] ---

Value 5. Good for nothing.

[01:06] ---

I have restarted the whole world.

[01:10] ---

This time, it will definitely be restored.

[01:13] ---

Everything will return to its original state.

[01:18] ---

Sun Rong...

[01:20] ---

...are you back?

[01:23] ---

Sun Rong.

[01:28] ---

"Episode 15: The Immortal King At A Loss"

[01:29] ---

"Episode 15: The Immortal King At A Loss"

Sun Rong.

[01:30] ---

"Episode 15: The Immortal King At A Loss"

[01:43] ---

Walk alone in the night.

[01:54] ---

Look down on the hurrying steps.

[02:01] ---

Everything is cultivated.

[02:04] ---

Glimmers in the eyes

[02:07] ---

never leave a trace.

[02:09] ---

"The Daily Life of the IMMORTAL KING"

How to avoid the true mirage.

[02:11] ---

How to avoid the true mirage.

[02:15] ---

How much defense does it take

[02:17] ---

to resist loneliness?

[02:20] ---

In the face of glory and defeat,

[02:22] ---

how could I pretend not to care?

[02:25] ---

Listen to your heart.

[02:27] ---

Are you going to wander or go forward?

[02:30] ---

So you can watch me now,

[02:33] ---

Break the seal on the universe.

[02:35] ---

Swirl your impact against everything old.

[02:38] ---

Tear up the tranquility of the night.

[02:41] ---

So you can watch me now,

[02:43] ---

When I am set free.

[02:46] ---

You're gonna be in fear,

[02:49] ---

and get your defeat.

[02:51] ---

I want to remain unknown

[02:52] ---

however reversed the days and nights are.

[02:54] ---

I want to remain hidden

[02:55] ---

but the world is in disorder.

[02:56] ---

I don't want to be immortal,

[02:58] ---

but I have to fight.

[02:59] ---

Break through it and go in hot pursuit.

[03:08] ---

Sister Sun's vital spirits

have been broken into pieces.

[03:11] ---

No one can save a life that has passed away.

[03:15] ---

The shadow faction girl hit with such a cruelty.

[03:18] ---

Your grand trick of repairing
can only repair physical damages.

[03:30] ---

It's no use.

[03:31] ---

The result will be the same no matter
how many times you reset it.

[03:35] ---

If I had got rid of Jiang Liuying sooner,

[03:38] ---

there wouldn't be so many problems now.

[03:40] ---

But now I have frozen the time flow.

[03:43] ---

We can take our time to figure it out.

[03:46] ---

Froggy 2,

[03:48] ---

you said you could control the timeline.

[03:51] ---

My special ability is to convert the
spiritual force into an accelerating ray,

[03:55] ---

so the spiritual force flows in our bodies

[03:57] ---

can be accelerated close to the speed light.

[03:59] ---

The world will be relatively still.

[04:03] ---

That means

[04:05] ---

if we are faster than the speed of light,

[04:07] ---

we can go back to the past.

[04:09] ---

Theoretically, yes,

[04:11] ---

but it takes a tremendous
amount of spiritual force.

[04:15] ---

What if

[04:17] ---

I have that amount of spiritual force?

[04:24] ---

Are you crazy?

[04:25] ---

Reversing the timeline
is against the law of nature.

[04:28] ---

You will be tampering with cause and effect.

[04:29] ---

Against the law of nature?

[04:31] ---

Does it matter?

[04:35] ---

Kid, do you know the consequences?

[04:38] ---

You may be struck by thunders.

[04:42] ---

Struck by thunders?

[04:43] ---

Would it be worse than losing her?

[04:46] ---

I have lived for tens of thousands of years.

[04:49] ---

Today, I'm going to risk
my life to go wild with you.

[04:58] ---

Master, all the best.

[05:12] ---

"Freshmen Roll of Force Values"

[05:19] ---

Freshman, you must be the Value 5 in the photo.

[05:26] ---

Don't worry, freshman.

[05:28] ---

We the seniors will take good care of you.

[05:32] ---

Thanks.

[05:35] ---

It takes a lot of hardship
to take care of someone,

[05:39] ---

so you wouldn't let us do that
for nothing, would you?

[05:41] ---

That's right.

[05:46] ---

Don't you understand what we are saying?

[05:49] ---

Give us all the golden pills
and spiritual figures you have.

[05:52] ---

Chen's iron fist of justice.

[05:55] ---

Are you all right, bro?

[05:57] ---

I'm Chen Chao,

[05:58] ---

the 12th generation of Songhai's Chen family.

[06:00] ---

Look out.

[06:03] ---

Taste my newly-developed pentatoxic potion.

[06:07] ---

This is Guo Hao.

[06:08] ---

We used to be in the same faction.

[06:10] ---

Are you OK, my friend?

[06:16] ---

This 10-yuan bill.

[06:18] ---

What does it mean?

[06:21] ---

Of course.

[06:22] ---

Why do I give them 10-yuan?

[06:24] ---

"Class Elite"

[06:24] ---

"Class Elite"

Today, we proceed to lesson six,

[06:28] ---

"Taking Advantage Of Seduction
On Other People"

[06:28] ---

"Taking Advantage Of Seduction
On Other People"

Ancient Arts of Confinement.

[06:30] ---

"Taking Advantage Of Seduction
On Other People"

[06:36] ---

Little Wise Guy.

[06:39] ---

The so-called seduction

[06:40] ---

is to use incantations with hand seals

[06:43] ---

to project your spiritual force on other people.

[06:49] ---

Look at him.

[06:50] ---

What is he doing?

[06:53] ---

Wang Ling, what's wrong with you?

[06:58] ---

I'll show these golden pills to my dad,

[07:00] ---

and see what he's going to say.

[07:01] ---

He is going to praise you, of course.

[07:03] ---

You are giving him so many golden pills.

[07:22] ---

What?

[07:29] ---

"Tire"

[07:32] ---

"Tire"

Dad, mom, I'm back.

[07:35] ---

"Tire"

[07:36] ---

"Tire"

Darling, let's have dinner.

[07:40] ---

Lingling, not so fast.

[07:45] ---

I'm full.

[07:47] ---

Wang Ling is enjoying the peaceful
life he's been dreaming about,

[07:51] ---

but that all happens in a different world.

[07:57] ---

When Froggy 2's trick of time and Wang
Ling's trick of space converge at one point,

[08:03] ---

with an injection of a huge
amount of spiritual force,

[08:05] ---

a whole new world is created.

[08:13] ---

The new world constantly absorbs
everything from the old world.

[08:18] ---

Simply put, this world is going to be destroyed.

[08:21] ---

That's right.

[08:23] ---

Since time flow is stopped,

[08:25] ---

there is no one in the old world

[08:28] ---

who can turn the tide.

[08:32] ---

"The Underworld"

[08:34] ---

"PALACE"

[08:35] ---

"PALACE"

Believe it or not,

[08:37] ---

I'm the new monarch in this position.

[08:40] ---

White, what were the shocks just now?

[08:43] ---

Sire, it was probably an earthquake.

[08:47] ---

All right.

[08:48] ---

Sire.

[08:49] ---

What is it?

[08:51] ---

I have a client here that
is difficult to tackle with.

[08:56] ---

Poor thing. Such a young age.

[08:59] ---

What?

[09:00] ---

That's right.

[09:01] ---

She was the daughter of the
Flower Fruit Water Curtain Group,

[09:05] ---

Sun Rong.

[09:07] ---

The Flower Fruit Water Curtain Group? Sun?

[09:10] ---

Wait a minute.

[09:11] ---

She could be the master's...

[09:13] ---

"Comparison of DNA Graphs"

[09:16] ---

"DNA Similarity"

[09:20] ---

--What is this place?

[09:23] ---

--Nothing. Nothing. Nothing. Nothing.

--What is this place?

[09:25] ---

This is a dream.

[09:28] ---

He's right.

[09:29] ---

You are dreaming. You are dreaming.

[09:36] ---

Sire, something is wrong.

[09:38] ---

What is it now?

[09:39] ---

"HEAVENLY PARADISE"

[09:42] ---

Last time when I was here,
I was eligible for free entry.

[09:46] ---

You are behaving like a child.

[09:49] ---

Have you been here, Wang Ling?

[09:52] ---

Wang Ling.

[09:54] ---

Wang Ling.

[10:11] ---

This is the well-known Fairy's Cave.

[10:13] ---

Put your hand in the fairy's mouth,

[10:15] ---

"Cave of The Universe"
and she will give you a prophecy of your future.

[10:19] ---

Easy, guys. One at a time.

[10:24] ---

"Cave of The Universe"

[10:24] ---

"Cave of The Universe"

You will fail three courses this semester.

[10:28] ---

You are a young man now.

[10:30] ---

Crying for such a trivial thing.

[10:35] ---

You will meet your first love at the age of 40.

[10:42] ---

It's your turn now.

[10:52] ---

Why is she silent?

[10:56] ---

Signal lost?

[10:59] ---

"Cave of The Universe"

[11:03] ---

What's wrong?

[11:04] ---

Wang Ling, what happened to your future?

[11:07] ---

"PALACE"

[11:10] ---

She's really the master's descendent.

[11:12] ---

She has such exciting friends.

[11:14] ---

Faster, will you?

[11:16] ---

Otherwise, that kid will
blow up all of the three worlds.

[11:17] ---

"Vitality"

Otherwise, that kid will
blow up all of the three worlds.

[11:18] ---

Otherwise, that kid will
blow up all of the three worlds.

[11:19] ---

"Confirm Change"

[11:20] ---

Changes done.

[11:21] ---

Send the girl back, now.

[11:26] ---

The spiritual impulses that have settled down
for ten thousand years are chaotic again.

[11:40] ---

What happened?

[11:42] ---

Who...

[11:43] ---

...are you?

[11:48] ---

What fun we've had today.

[11:51] ---

Wang Ling,

[11:53] ---

you acted strangely today.

[11:55] ---

Anything wrong?

[11:56] ---

I...

[11:57] ---

I'm sure this is my first time here,

[12:01] ---

but I have a feeling that I have
been here long before,

[12:04] ---

and I was with someone special.

[12:10] ---

You are thinking too much.

[12:12] ---

We are here to have fun, so, have fun.

[12:20] ---

Let's go,

[12:21] ---

and take a ride on the Ferris wheel.

[12:27] ---

Do you understand now, Sister Sun?

[12:31] ---

You were saying

[12:32] ---

that in order to get me back,

[12:35] ---

he created a new world, unintentionally.

[12:38] ---

That's right.

[12:39] ---

My master has gone ballistic

[12:40] ---

and become the creator of the new world.

[12:43] ---

If we don't wake him up in time,

[12:45] ---

this world will be gone.

[12:47] ---

How can we wake him up?

[12:50] ---

You can use me, Sister Sun.

[12:56] ---

What a view.

[13:00] ---

Wang Ling,

[13:01] ---

what's wrong with you?

[13:04] ---

I'm sorry.

[13:07] ---

I... I don't know.

[13:10] ---

At this point,

[13:12] ---

I should be feeling extremely happy,

[13:16] ---

but something very important is missing.

[13:26] ---

I'm ready.

[13:28] ---

Aren't you scared, Sister Sun?

[13:30] ---

We are going to destroy my master's world.

[13:33] ---

For a girl,

[13:35] ---

to love is to destroy the world.

[13:40] ---

I see.

[13:44] ---

Sister Sun, go for it.

[14:27] ---

Wang Ling...

[14:33] ---

...wake up.

[14:40] ---

Wang Ling,

[14:42] ---

time to get up.

[15:01] ---

Off you go.

[15:02] ---

She is waiting for you.

[15:12] ---

I'm sorry

[15:14] ---

to have kept you waiting.

[15:16] ---

Finally, I have found you.

[15:31] ---

The player didn't hold the sword.

Countdown failed to started.

[15:44] ---

--I've had enough.

[15:46] ---

--What did you say?

--I've had enough.

[15:47] ---

Faction Sixty seized altar of wood.

[15:50] ---

"National Senior Phase Cultivation
School Spiritual Sword Competition"

Seizure by Faction Fifty-nine: 1.

[15:52] ---

Seizure by Faction Sixty: 4.

[15:54] ---

Sister Sun Rong's plan worked.

[16:00] ---

I'll make her and the rest of you....

[16:07] ---

...all vanish.

[16:12] ---

He Bufeng, are you dead?

[16:21] ---

Faction Sixty seized altar of earth.

[16:23] ---

Seizure by Faction Fifty-nine: 0.

[16:25] ---

Seizure by Faction Sixty: 5.

[16:27] ---

Faction Sixty is the winner.

[16:29] ---

We did it.

[16:31] ---

Nice.

[16:40] ---

Lingling.

[16:52] ---

Brother Wang,

[16:54] ---

we won.

[17:00] ---

Brother.

[17:01] ---

Brother.

[17:03] ---

I...

[17:04] ---

We...

[17:05] ---

Miss Sun.

[17:06] ---

Miss Sun, could you please say something
about your victory in the competition?

[17:10] ---

Kid, having done so much,

[17:12] ---

do you really like this consequence?

[17:22] ---

Strange.

[17:24] ---

Why doesn't my grand trick of repairing work?

[17:27] ---

You acted against the law of nature,

[17:28] ---

making the spiritual impulses
in the world chaotic.

[17:30] ---

The original law is no longer effective.

[17:34] ---

Do you mean we can't go back?

[17:37] ---

Wandering in the end of the world with you.

[17:40] ---

Nothing is more romantic.

[17:42] ---

There is a way.

[17:45] ---

These are...

[17:47] ---

These are the worlds you just created using me.

[17:50] ---

The convergence of time and
space created a new world.

[17:54] ---

Miss Sun used a dimensional spiritual treasure

[17:57] ---

to split it into a loop of time
and a loop of space.

[18:01] ---

Get to the point.

[18:03] ---

You can use them to reverse the timeline.

[18:08] ---

Wonderful.

[18:09] ---

The world can be saved now.

[18:11] ---

However,

[18:12] ---

it will not be time travel,

[18:14] ---

It will be timeline reversed.

[18:16] ---

What's the difference?

[18:18] ---

Miss Sun Rong will not have
memory of this span of time.

[18:24] ---

I don't care.

[18:25] ---

Saving the world is more important after all.

[18:28] ---

Besides, I believe that

[18:31] ---

no matter how timeline is altered,

[18:33] ---

my thoughts of you will transcend time and space

[18:37] ---

and bring me back to your side.

[18:48] ---

Lingling.

[18:51] ---

Thank god I made it.

[18:52] ---

Otherwise, the world will be destroyed.

[18:55] ---

Kid, once you have this amulet on,

[18:57] ---

your emotions will be sealed up again,

[18:59] ---

--and your relation with
the girl will be chilled.

[19:00] ---

--Thank you, everyone.
--and your relation with
the girl will be chilled.

[19:01] ---

--This victory is credited to Faction Sixty.
--and your relation with
the girl will be chilled.

[19:05] ---

Instructor Wang, we won.

[19:06] ---

Look at this.

[19:07] ---

Look what you've done.

[19:09] ---

Check out this place.

[19:10] ---

Dig her up.

[19:11] ---

Yes.

[19:16] ---

My hope is...

[19:19] ---

...world peace.

[19:41] ---

Sparks fall in the stream at your foot.

[19:48] ---

Butterfly fly by your side look into the sky.

[19:55] ---

After so many nights,

[20:01] ---

You face is fading out of my memory.

[20:08] ---

With the ferris wheel hanging up there,

[20:12] ---

I look towards you in the colorful lights.

[20:16] ---

Twinkling warmth stops in front of your eyes.

[20:24] ---

The star-dotted dome

[20:27] ---

reflects you in the lonesome moonlight.

[21:18] ---

In the endless recollections,

[21:21] ---

there are you in my remote dreams.

[21:35] ---

Hey, Froggy 2.

[21:37] ---

What? What else?

[21:40] ---

I just remembered something.

[21:41] ---

Rewind it further, will you?

Revision #1

Created 2024-04-09 22:26:52 UTC by whimsee

Updated 2024-04-09 22:26:52 UTC by whimsee